

PŘÍLOHY

Příloha č. 1 - Rozhovor

V praktické části své práce zveřejňuji rozhovor s dotázanou rodinou, respektive s matkou rodiny.

Údaje o rozhovoru:

- Dotázaná: Barbara B., svobodná, 2 děti
- Věk: 31 let
- Místo: Německo, Mnichov – společný byt Barbary B. a jejích dvou dcer
- Datum: 26. 9. 2010

Dále uvádím praktické informace o dotázané rodině.

Rodina žije v Německu, v Mnichově. Matka žije se svými dvěma dcerami - Selin a Suzan Ö. v centru Mnichova v bytě 2+1kk. Jejím partnerem byl a otcem dvou dcer je původem Turek jménem Ohan Ö. s náboženským vyznáním islám. Její náboženské vyznání je formální křesťanství. Rodiče Barbary B. pochází z České republiky. Naše otázky směřovaly především k rozdílným kulturám a zvykům členů rodiny a výchově v rodině. Rozhovor probíhal v bytě, v obývacím pokoji dotázané.

Rozhovor

1. Jak se váš bývalý přítel a otec vašich dětí dostal do Německa?

Jeho rodiče přišli do Německa z Turecka a bývalý přítel už se narodil tady v Německu.

2. Kde jste se potkali?

Seznámili jsme se v centru Mnichova, na jedné diskotéce.

3. Jaké bylo soužití s ním a jinou kulturou, poznala jste hned od začátku, že je věřící islámu?

Zpočátku netvrdil, že je věřící, až později. Celá jeho rodina i on jsou věřící (islám).

4. Jaké to bylo v Turecku u jeho rodiny?

Jeho rodiče žijí půl roku v Turecku a půl roku v Německu. Zpočátku byli příjemní a hodní. Potom začali říkat, jak bych měla chodit oblékaná. Tchýně v Turecku nemusí dělat nic, ale po mně chtěla, abych se o všechno starala.

5. Jaké byly jeho zvyky a kultura?

Po dětech vyžadoval, aby nejedly vepřové maso. Nechtěl, aby se děti nechaly pokřtít. Pokud se děti narodí otci, který vyznává islám, jejich vyznání je také automaticky islám. Funguje to pouze v linii po otci, nikoliv po matce. Sám nechodil na modlitby, ani po dětech to nevyžadoval. Nesměl pít alkohol, ten ale pil. Zvyky islámu dodržoval jen některé a to právě ty, které se mu líbily nebo se mu zrovna hodily. Nepřipadal mi nikdy jako 100% věřící. Napůl se mu líbily zvyky v Německu, napůl v Turecku.

Nelíbilo se mu, že dcera navštěvuje evangelickou školu. Pokud jeho dcery nevyznávají islám, nechce, aby vyznávaly jiné náboženství. Chtěl, aby vyznávaly islám, ale v podstatě je k tomu sám nevedl. Protože ani sám všechna pravidla islámu nedodržoval. Jak jsem už řekla, on není zarputilý zastánce islámu. V Německu žije od narození a má to na něj obrovský vliv, ale nechtěl to přiznat. Když o něčem se svou matkou diskutoval, nesměl jí odporovat, nemohl jí říct, že ona něco dělá špatně. Jeho rodina až tolik nerozuměla hygienickým podmínkám některých potravin, ale na druhou stranu chtěli mít všechno čisté, co se týče domácnosti.

Rodiče nechtěli, abych chodila v Turecku v tílku, připadalo jim to až příliš odhalené. Ke mně se Ohan choval jinak v Turecku a jinak v Německu - v Turecku poslouchal hlavně svou matku. Jako jeho

přítelkyně a matka jeho dětí jsem tam neměla prakticky žádné slovo. V Německu mě pouštěl samotnou všude, ale v Turecku už s tím měl problém. V té oblasti, kde partner žil, je zvykem, že vždy všechno obstarává muž a žena nikam nechodí. Naopak u jeho rodičů tomu bylo tak i v Německu. Jeho matka prakticky nevycházela z domu a pracoval jen otec. Dokonce chodil i nakupovat. Ženy z Turecka si v žádném případě nesmí brát Němce, naopak muži německé ženy mohou, ale ženy musí souhlasit s jejich vyznáním. To jsem věděla. Ale nevěděla jsem, že to bude natolik složité soužití.

6. Byla jména holčiček vybrána v závislosti na tom, že byl Turek?

Jméno jedné z holčiček je turecké a to Selin, druhé už v původu turecké není. Druhé jsme vybírali tak, aby bylo mezinárodní, aby se dalo používat jak v Německu, tak Turecku i České republice a je to Suzan. Chtěl, aby děti měly druhé jméno po jeho matce (protože to po něm žádala). To se mi však nelíbilo, protože turecká jména bývají někdy krkolomná a složitá.

7. Projevovala se jeho národnost při výběru práce? Měl problémy najít si práci?

S prací neměl problémy, protože pracoval s bratrem. Jeho otec pracoval, ale matka nikdy. Jeho rodiče sem za práci přišli, protože v Německu potřebovali pracovní síly. Vždy říkali, že odejdou z Německa a do Turecka se vrátí nastálo, ale nikdy to neudělali.

8. Jak se projevovala jiná (turecká, islámská) kultura na výchově dětí?

Hlavně jeho rodiče často mluvili do výchovy. Ale pouze skrze svého syna. Nikdy mi neřekli přímo do očí, co si myslí. Chtěli, abychom navštěvovali hlavně Turecko, že u nich je to nejlepší. Jediná přípustná dovolená byla a bude vždy jen do Turecka. Jeho matka měla opravdu velké výtky a požadavky, týkající se právě výchovy.

9. Jak probíhala integrace jeho rodiny v Německu?

Jeho matka se nikdy nenaučila německy, protože to nepotřebovala. Otec všechno obstarával a ona se bavila pouze s Turky. Nikdy se nedostala jinam, než v rámci turecké komunity a německy komunikovat nemusela. Jeho otec navštěvoval i v Německu mešity a chodil na modlitby. Ale Ohan už to příliš nedodržoval, ačkoli se narodil v Německu myslím si, že byl výchovou hodně poznamenaný. Žije tu odmalička, a přesto se baví pouze s Turky a nad Němci ohrnuje nos. A proč? Protože prostě chce.

10. A co váš český původ? Děti mají jak turecké, tak i české kořeny, snažíte se, aby znaly obě kultury?

Jistě. Moje matka pochází z Čech. Žije sice také v Německu, ale obě mluvíme plyně česky. Já s dětmi mluvím pouze německy a matka spíše česky. Mají doma dokonce český barevný slovník a čeština je baví. Samozřejmě mají od svého otce i turecký slovník. Ale je pravda, že turecky je Ohan sám neučí, když je s nimi. Mají jednoznačně blíže k češtině než k turečtině. Vzhledem k tomu, že s Ohanem již dlouho nežijí, je znát, že Česká republika je jim bližší.

11. Jaké jsou momentálně vztahy mezi vámi, vaší rodinou a bývalým partnerem a jeho rodinou?

Jsou na celkem dobré úrovni. Dá se s nimi vyjít. Holčičky mám v péči já a Ohan je má každý druhý víkend. Častěji to být nemůže kvůli jeho práci. Se svými prarodiči se už tak často nevidají, ale moje matka k nám často dochází a pomáhá mi s hlídáním, takže s tou jsou v kontaktu často. Je to teď pro mne mnohem snadnější než když jsem byla s Ohanem.

Příloha č. 2 – Vlajky

A) Německá vlajka s tureckým symbolem



Zdroj: Politikgott [online]. [cit. 26. března 2011]. Dostupné z WWW:
<<http://www.politikgott.de/politik-2/deutschland-politik-2/als-turke-in-deutschland/>>

B) Německá vlajka s tureckým symbolem



Zdroj: Wordpress [online]. [cit. 26. března 2011]. Dostupné z WWW:
<<http://derhonigmansagt.wordpress.com/2011/03/11/wer-das-land-aufgebaut-hat-dem-gehört-es-auch-den-turken/>>

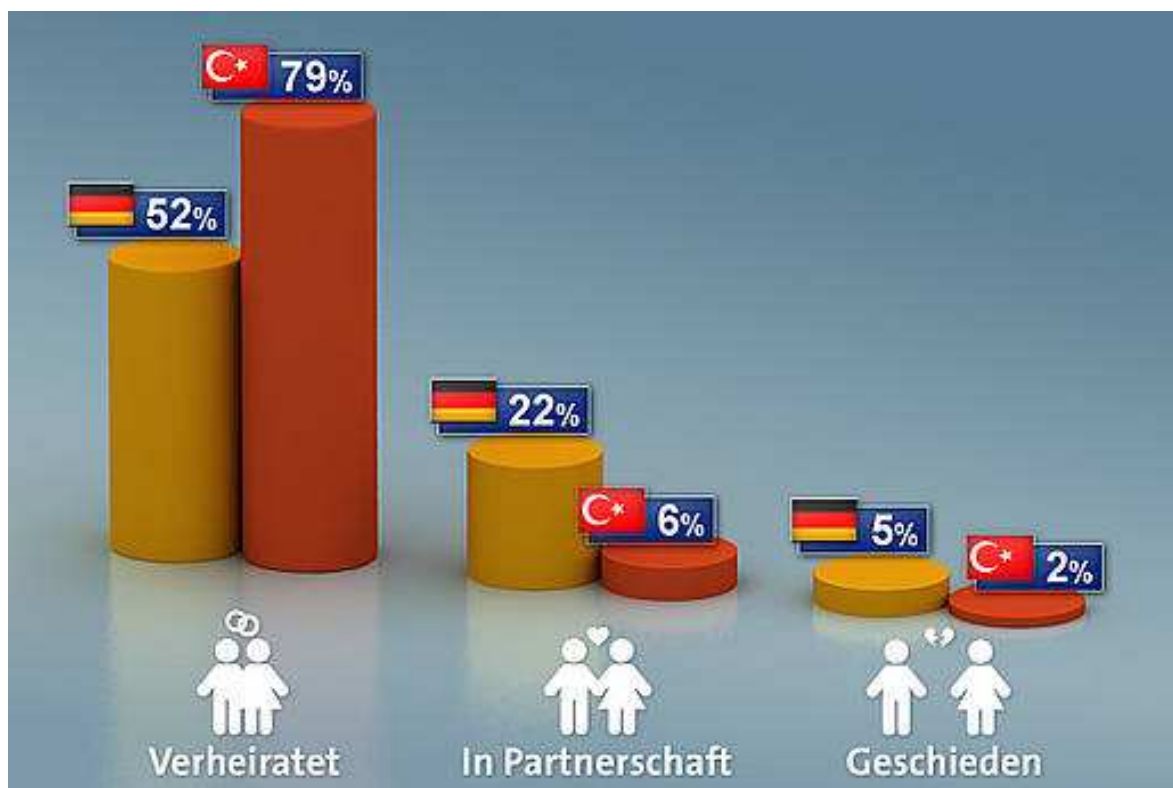
Příloha č. 3 – Tabulky

A) Turci v Německu – Postoj k Německu



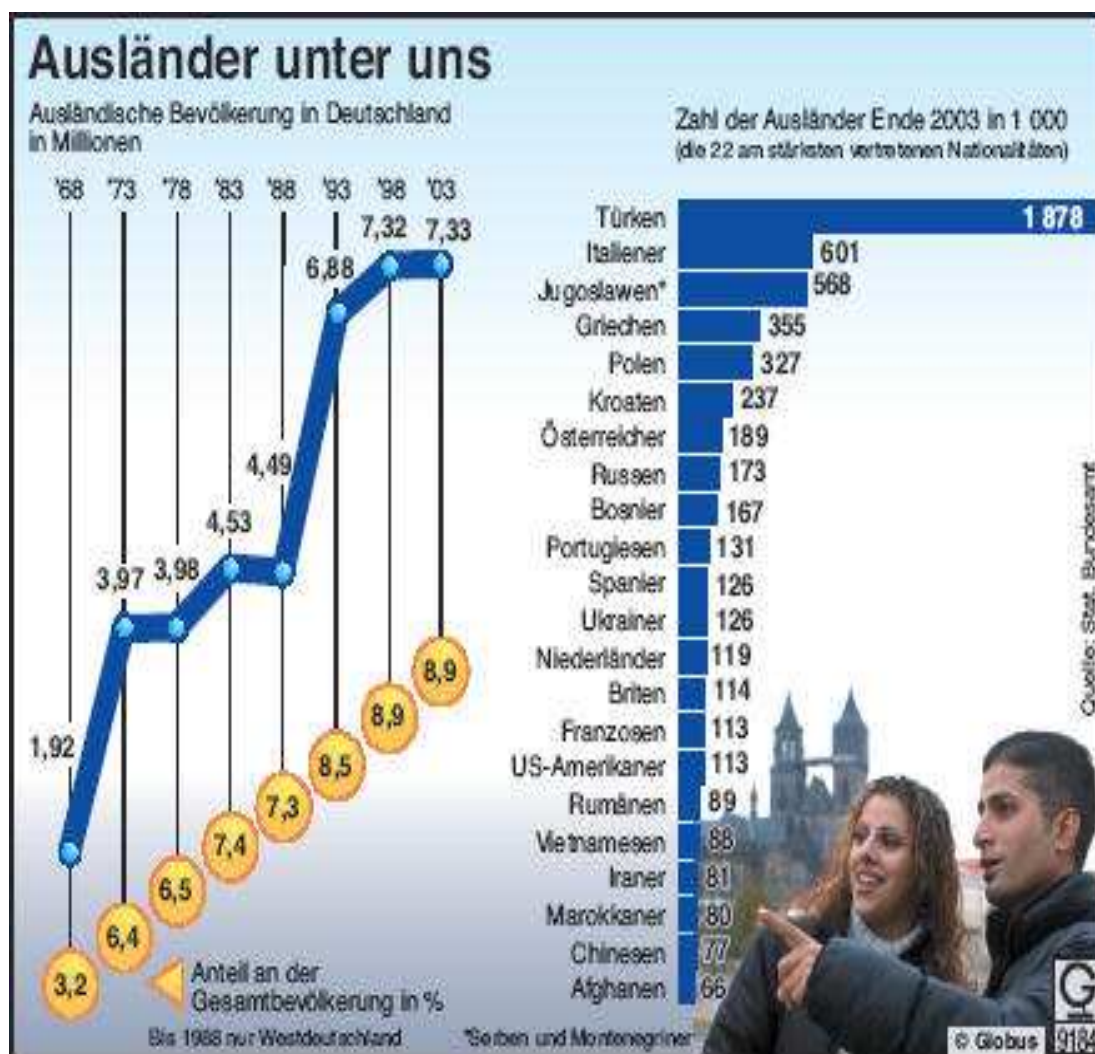
Zdroj: Welt Online. [online]. [cit. 26. března 2011]. Dostupné z WWW:
<<http://www.welt.de/politik/deutschland/article5267581/Junge-Tuerken-sind-konservativer-als-ihre-Eltern.html>>

B) Procentuální znázornění partnerských svazků Turků a Němců



Zdroj: *Planet Schule* [online]. [cit. 26. března 2011]. Dostupné z WWW: <http://www.planet-schule.de/wissenspool/7-tage/inhalt/hintergrund/zahlen-und-fakten.html>

C) Počty přistěhovalců z různých zemí žijících na území Německa



Zdroj: *Europas größtes türkisches Politic City* [online]. [cit. 26. března 2011].
 Dostupné z WWW: <<http://www.politikcity.de/forum/t%FCrkische-geschichte-t%FCrk-tarihi/18021-t%FCrken-deutschland-2.html>>

D) Počet Turků v Německu od roku 1996 do 2003



Zdroj: *Das Schul- und Studienportal* [online]. [cit. 26. března 2011]. Dostupné z WWW: <http://www.schule-studium.de/Sozialkunde/Schaubilder-Innen-und-Aussenpolitik/Statistiken-Inneres.html>